

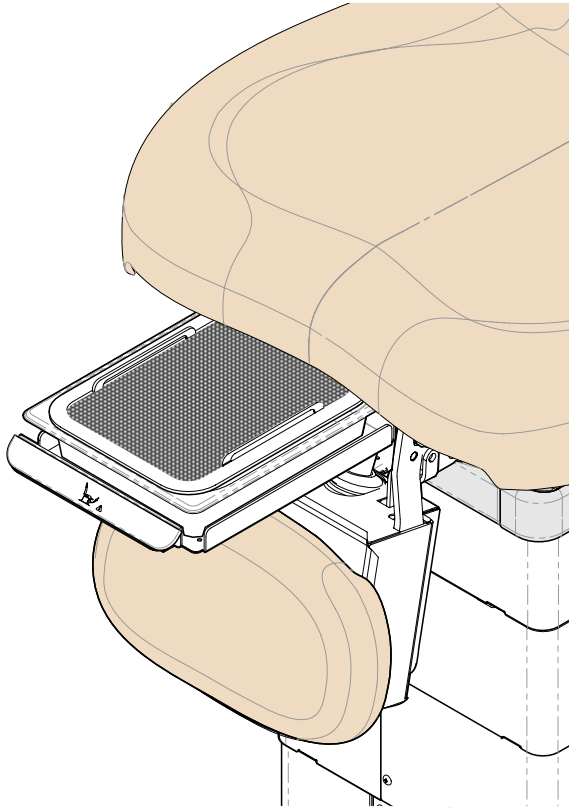


Urology Drain System (Plant Installed) 9A329003

[English](#)
[Español](#)
[Français](#)

Applies to Models:
230 (-001, -002 and -004)

Special Tools:
none



Set Up / User Guide

003-10331-99 Rev. AA3 (10/11/23)

Product Information

Dealer:

Date of Purchase:

Model Number:

Midmark Authorized Service Company:

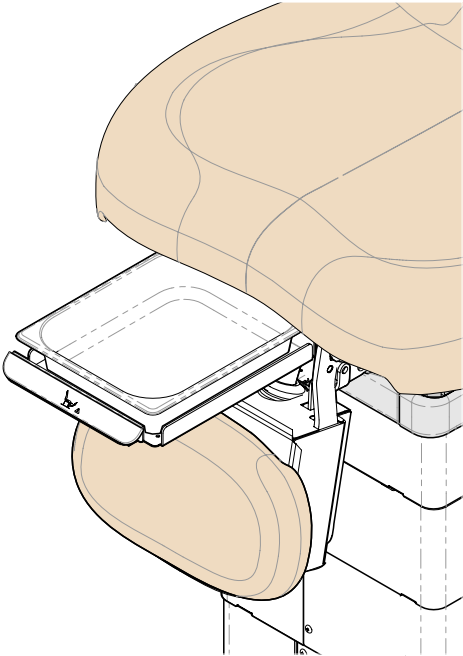


Table of Contents

Important Information

- [Product Information](#) 2
- [Product Registration](#) 4
- [Operating Conditions](#) 4
- [Disposal of Equipment](#) 4
- [Authorized Representatives](#) 4
- [Important Information](#) 6
- [Intended Use](#) 6
- [Restrictions](#) 6
- [Safety Instructions](#) 6

Set Up

- [Set Up Instructions](#) 7

Operation

- [Operating Instructions](#) 9

Maintenance

- [Calling for Service](#) 10
- [Cleaning](#) 10
- [Periodic Maintenance](#) 10

Warranty Information

- [Limited Warranty](#) 11

Product Registration



SCAN ME

Operating Conditions

Ambient Temperature Range:.....+10°C to +40°C (+50°F to +104°F)

Relative Humidity.....30% to 75% (non-condensing)

Altitude.....3000m or less

Disposal of Equipment

At the end of product life, the chair, accessories, and other consumable goods may have become contaminated due to normal medical use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment, accessories and other consumable goods.

Authorized Representatives



Warning

*In the event of any serious incident in relation to the device,
please contact Midmark and the appropriate competent authority.*

Customers in Australia should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Sponsor listed below.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Phone: 1300 442 662

Customers in India should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel:+91 22 4915 3000
Fax:+91 22 4915 3100

Customers in Saudi Arabia should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Saudi Arabia
Tel: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Authorized Representatives - continued

Customers in the United Arab Emirates should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

GULF DRUG LLC.
Al Barsha,
Dubai, UAE
Phone: +971 4 501 4000
Fax: +971 4 501 4100

Customers in Hong Kong should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

沒有中文版使用說明

Associated Medical Supplies Company LTD.
Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center
26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin
New Territories, Hong Kong
Phone: +852 2604 9389
fax: +852 2694 0866

Customers in Qatar should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Tadmur Trading
Midmac Roundabout
Opposite Al Mana Petrol Station
Doha, Qatar
Tel: +974.44337000
Fax: +974.44337100

Customers in Israel should direct all questions, incidents and complaints to the Midmark Authorized Representative listed below.

Medtechnica Ltd.
HaTnufa St 7
Petah Tikva, Israel
Tel: +972 3.925.4040
Fax: +972 3.924.9977

Important Information - Safety Symbols



WARNING
Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution
Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices



Equipment Alert
Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage.

Note
Amplifies a procedure, practice, or condition.

Symbol Glossary



Manufacturer



Serial Number



Catalogue Number

Intended Use

To provide drainage for urology procedures.

Restrictions

Not for use with rotational base units.

Safety Instructions

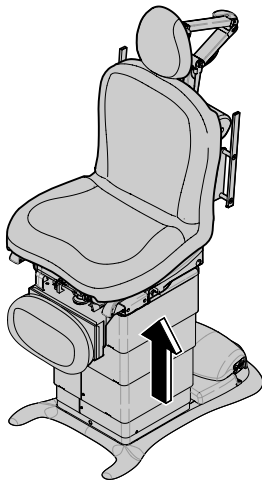


Warning
No modification of this equipment is allowed.

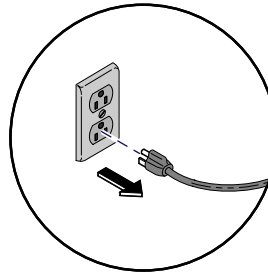


Warning
Do not sit on the drain pan / drain pan holder assembly.

Set Up



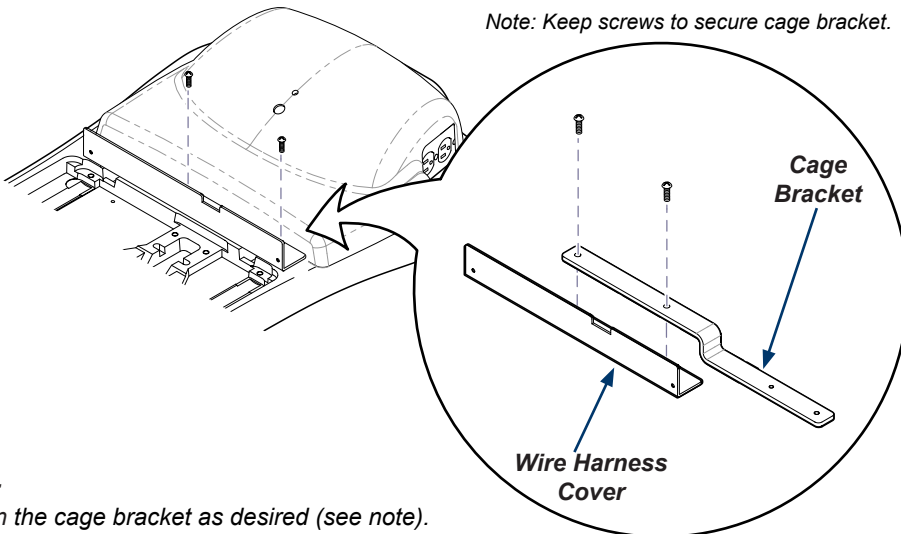
Step 1:
Run BASE function all the way UP.



Step 2:
Unplug Power Cord.

Step 3:
Remove two screws from wire harness cover.

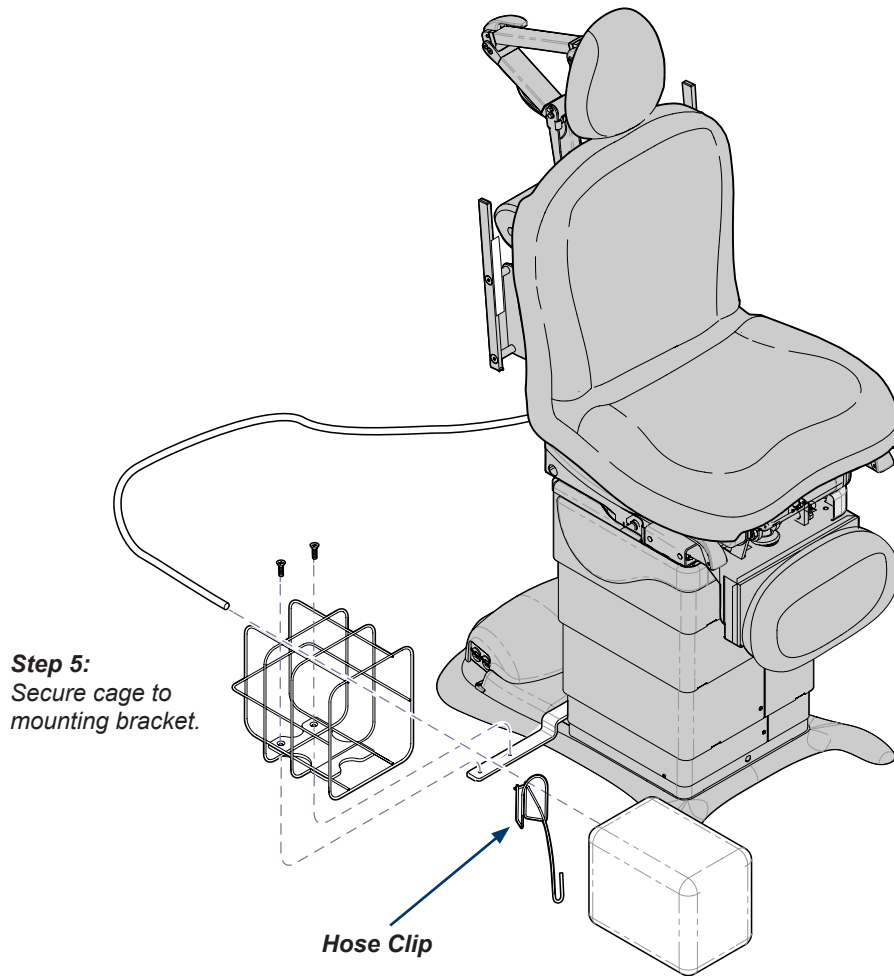
Note: Keep screws to secure cage bracket.



Step 4:
*Position the cage bracket as desired (see note).
Secure with two screws.*

Note: The cage bracket can be positioned on either side of chair.

Set Up - continued



Step 5:
Secure cage to
mounting bracket.

Hose Clip

Step 6:
Attach hose to hose clip.
Insert hose clip into bottle.
Install bottle into cage.

Operation

Attention!

The Foot Up function is disabled when the treatment pan is pulled out.

(You will hear several “beeps” if Foot Up is activated with the pan pulled out.)

To resume Foot Up operation:

Push the pan all the way in.

Press Foot Up button.



To access the drain pan:

Lower the foot section.

Pull the drain pan slide out.

Maintenance

Calling for Service

Note

Model / serial number information is required when calling for service.

If service is required, contact Midmark® directly:

US 844.856.1230 / Canada 937.526.8585

Monday-Thursday 8:00 AM until 6:00 PM Friday 8:00 AM until 5:00 PM (ET)

midmark.com

Cleaning



Equipment Alert

The accessory is resistant to most medicinal-type stains, but may be damaged by solvents and dyes. Immediately remove any fluids spilled on the accessory.

Painted Metal / Plastic Surfaces

Clean the painted metal and plastic surfaces using a clean soft cloth and mild cleaner.



Equipment Alert

Do not use bleaching agents or any abrasive materials / substances on stainless steel surfaces (i.e. bleach, steel wool, wire brush, scouring powder, etc.). Failure to comply may result in damage to the accessory.

Stainless Steel

Frequent cleaning will prolong the life and help maintain the natural luster of stainless steel:

- When cleaning, always rub in the direction of the “grain” of the metal.
- Avoid use of steel wool or steel brushes when cleaning stainless steel. These steel particles may become embedded into the stainless steel and cause rust.
- Avoid the use of chlorine bleach. Chemicals in bleach will cause pitting, corrosion and discoloration of the metal.
- Despite the name, stainless steel actually can stain and mark. However, stains and marks do not affect the integrity of the metal.

Periodic Maintenance

Periodically inspect the following areas:

- All fasteners should be in place and tightened securely.
- All mechanical functions should operate properly.

Warranty Information



Warranty Registration



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com



Sistema de drenaje para urología (instalado en la planta) 9A329003

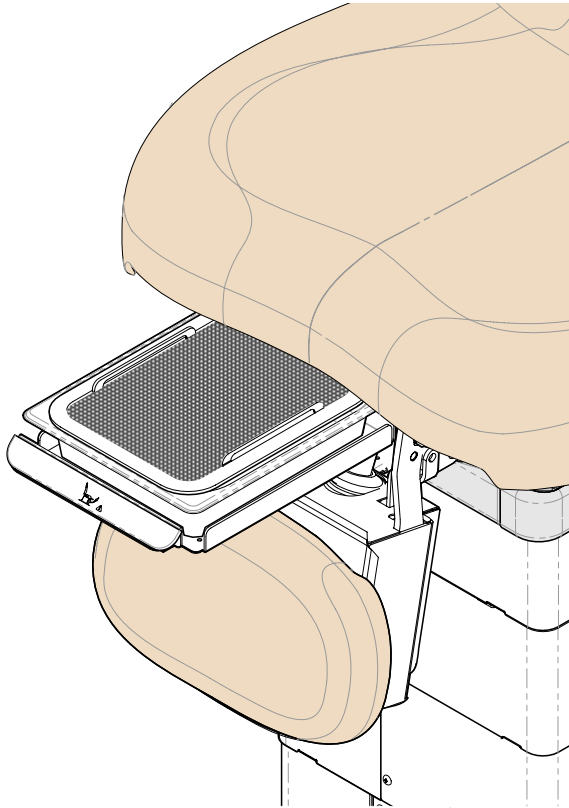
[English](#)
[Español](#)
[Français](#)

Se aplica a los modelos:

230 (-001, -002 y -004)

Herramientas especiales:

ninguna



Guía de montaje; guía del usuario

003-10331-99

Style P

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

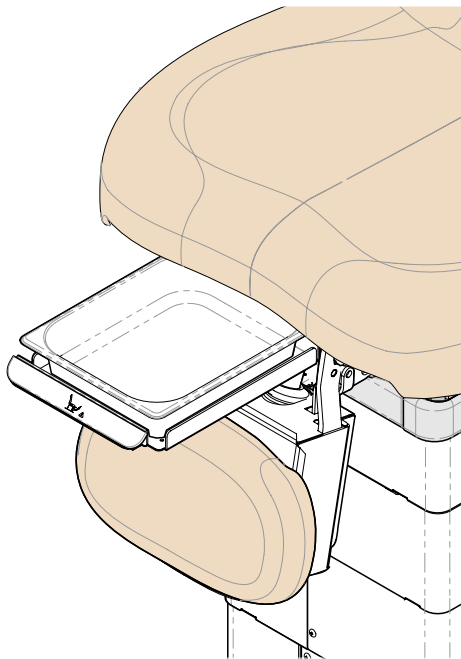
Información del producto

Distribuidor:

Fecha de compra:

Número de modelo:

**Servicio técnico autorizado
por Midmark:**



Índice

Información importante

<u>Información del producto</u>	2
<u>Registro del producto</u>	4
<u>Condiciones de funcionamiento</u>	4
<u>Eliminación del equipo</u>	4
<u>Representantes autorizados</u>	4
<u>Información importante</u>	6
<u>Uso previsto</u>	6
<u>Restricciones</u>	6
<u>Instrucciones de seguridad</u>	6

Montaje

<u>Instrucciones de montaje</u>	7
---------------------------------------	---

Funcionamiento

<u>Instrucciones de funcionamiento</u>	9
--	---

Mantenimiento

<u>Cómo contactar con el servicio técnico</u>	10
<u>Limpieza</u>	10
<u>Mantenimiento preventivo</u>	10

Información sobre la garantía

<u>Garantía limitada</u>	11
--------------------------------	----

Registro del producto



Condiciones de funcionamiento

Rango de temperatura ambiente:.....De +10°C a +40°C (de +50°F a +104°F)

Humedad relativade 30 % a 75 % (sin condensación)

Altitud.....3 000 m o menos

Eliminación del equipo

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la silla como sus accesorios y otros consumibles podrían estar contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las normativas y los códigos locales para la correcta eliminación de los equipos, los accesorios y otros productos consumibles.

Representantes autorizados



Advertencia

En caso de incidentes graves relacionados con el dispositivo, contacte con Midmark y con las autoridades competentes apropiadas.

Los clientes de Australia deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al patrocinador de Midmark que se indica a continuación.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Teléfono: 1300 442 662

Los clientes de la India deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tel.: +91 22 4915 3000
Fax: +91 22 4915 3100

Los clientes de Arabia Saudí deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabia Saudí
Tel.: + 966 2 286 4707
Fax: + 966 2 286 4744

Representantes autorizados (continuación)

Los clientes de los Emiratos Árabes Unidos deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Teléfono: +971 4 501 4000

Fax: +971 4 501 4100

Los clientes de Hong Kong deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

沒有中文版使用說明

Associated Medical Supplies Company LTD.

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Tel: +852 2604 9389

Fax: +852 2694 0866

Los clientes de Catar deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tel.: +974.44337000

Fax: +974.44337100

Los clientes de Israel deben dirigir todas sus preguntas, incidencias y quejas al representante autorizado de Midmark que se indica a continuación.

Medtechnica Ltd.

HaTnufa St 7

Petaj Tikva, Israel

Tel.: +972 3.925.4040

Fax: +972 3.924.9977

Información importante: símbolos de seguridad



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.



Advertencia sobre el equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría provocar daños en el equipo.

Nota

Desarrolla un procedimiento, una práctica o una condición.

Glosario de símbolos



Fabricante



Número de serie



Número del catálogo

Uso previsto

Permitir el drenaje para procedimientos urológicos.

Restricciones

No debe usarse con unidades de base giratoria.

Instrucciones de seguridad



Advertencia

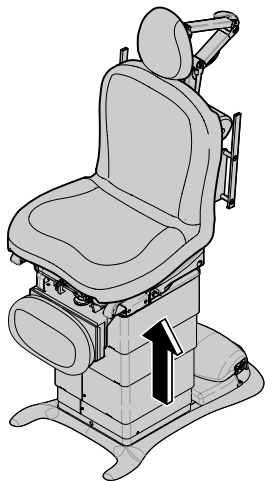
No se permite la modificación de este equipo.



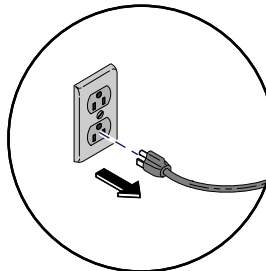
Advertencia

No se sienta en la bandeja de drenaje ni en la estructura de soporte de la bandeja de drenaje.

Montaje



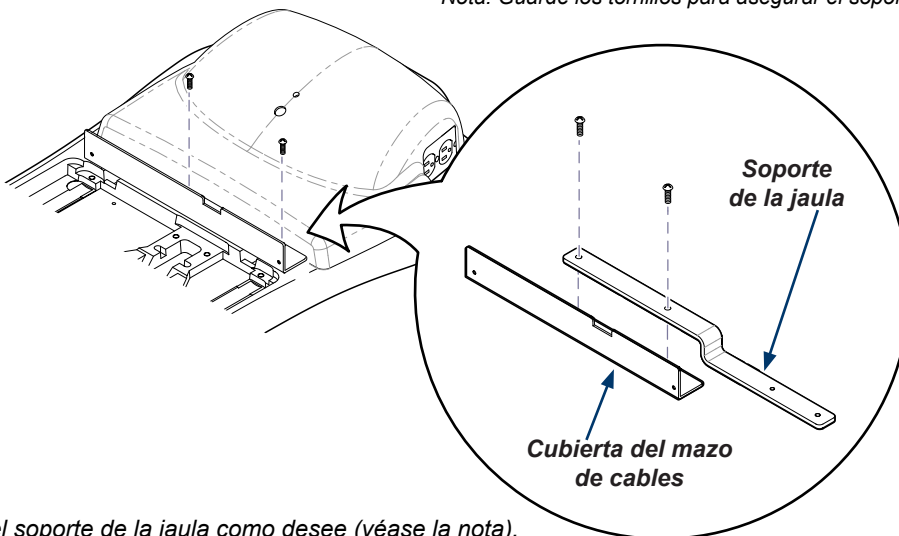
Paso 1:
Ejecute la función BASE hacia ARRIBA por completo.



Paso 2:
Desconecte el cable de alimentación.

Paso 3:
Retire dos tornillos de la cubierta del mazo de cables.

Nota: Guarde los tornillos para asegurar el soporte de la jaula.

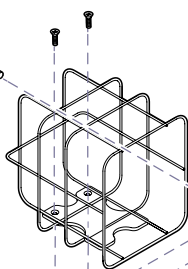


Paso 4:
*Coloque el soporte de la jaula como desee (véase la nota).
Asegúrelo con dos tornillos.*

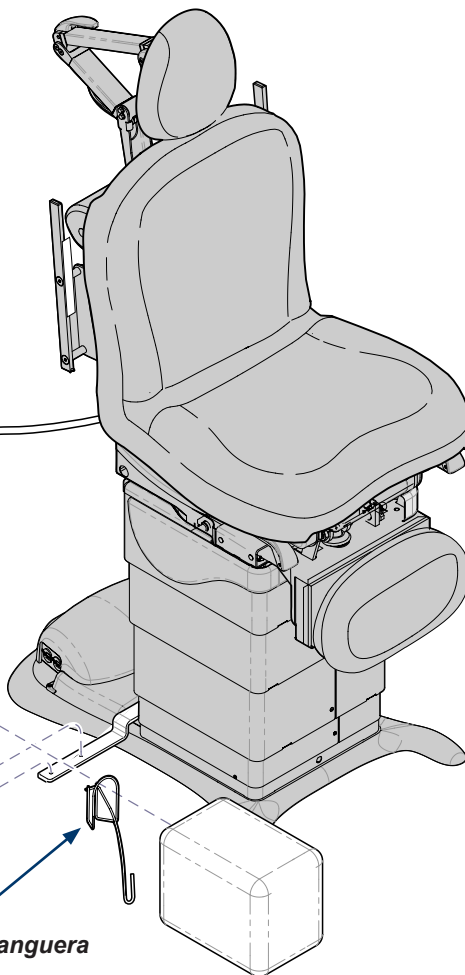
Nota: El soporte de la jaula se puede montar en cualquier lateral de la silla.

Montaje (continuación)

Paso 5:
Asegure la jaula
al soporte de montaje.



Sujeción de la manguera



Paso 6:
Conecte la manguera a la sujeción.
Inserte la sujeción de la manguera en la botella.
Instale la botella en la jaula.

Funcionamiento

Atención

La función Foot up (subir el reposapiés) está deshabilitada cuando la bandeja de tratamiento está desplegada.

(Escuchará varios pitidos cuando la función Foot Up (subir el reposapiés) esté activada con la bandeja desplegada).

Para reanudar el funcionamiento de Foot Up (subir el reposapiés):

Introduzca completamente la bandeja.

Presione el botón Foot Up (subir el reposapiés).



Para acceder a la bandeja de drenaje:

Baje la sección del pie.

Extraiga la bandeja de drenaje.

Mantenimiento

Cómo contactar con el servicio técnico

Nota

Cuando llame para solicitar asistencia técnica deberá indicar el modelo y el número de serie.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Midmark® si necesita asistencia técnica.

Póngase en contacto con Midmark directamente si necesita asistencia técnica:

EE. UU. 844.856.1230 / Canadá 937.526.8585, de lunes a jueves de 8:00 a. m. a 6:00 p. m. y viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. (ET)

midmark.com

Limpieza



Advertencia sobre el equipo

El accesorio es resistente a la mayoría de las manchas que pueden producirse con el uso médico, pero puede dañarse si se derraman tintes o disolventes sobre ella. Debe retirar inmediatamente los líquidos que se derramen sobre el accesorio.

Superficies de plástico y metal pintado

Limpie las superficies de plástico y metal pintado pasando un paño suave y limpio con detergentes suaves.



Advertencia sobre el equipo

No utilice agentes blanqueadores ni sustancias o materiales abrasivos en las superficies de acero inoxidable (p. ej., lejía, estropajo de acero, cepillos de alambre, detergente en polvo, etc.). De lo contrario, se puede dañar el accesorio.

Acero inoxidable

La limpieza frecuente alargará la vida del producto y ayudará a mantener el brillo natural del acero inoxidable:

- Durante la limpieza, frotar siempre en dirección a la «veta» del metal.
- Evite usar lana de acero o cepillos de acero cuando limpie el acero inoxidable. Estas partículas de acero pueden incrustarse en el acero inoxidable y provocar que este se oxide.
- Evite el uso de blanqueador con cloro. Los químicos que contiene la lejía provocarán que el metal se pique, se corroa y se decolore.
- El acero inoxidable se puede manchar y marcar.
Sin embargo, las manchas y las marcas no afectan a la integridad del metal.

Mantenimiento preventivo

Revisión periódica de las siguientes áreas:

- Todos los elementos de sujeción deben estar colocados y bien apretados.
- Todas las funciones mecánicas deben funcionar correctamente.

Información de garantía



Registro de garantía



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 EE. UU.

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

midmark.com





Système de drainage urologique (Installé sur site) 9A329004

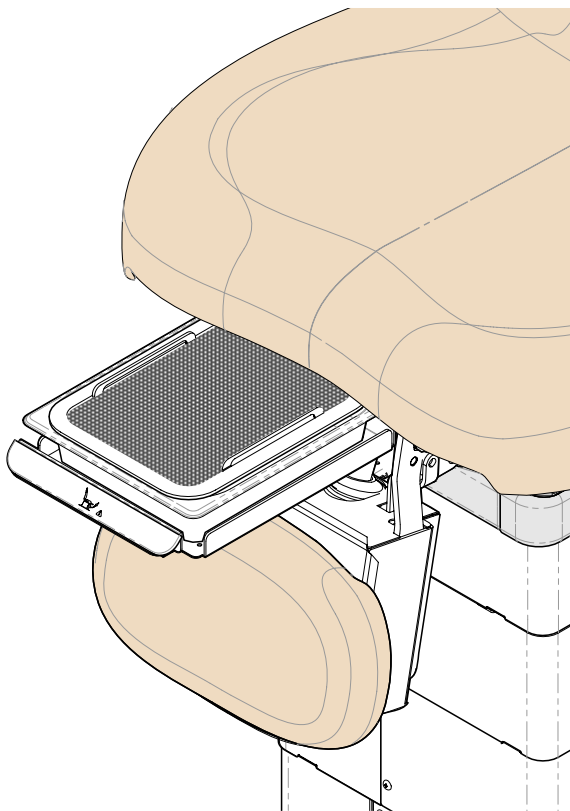
[English](#)
[Español](#)
[Français](#)

Modèles concernés :

230 (-001, -002 et -004)

Outils spéciaux :

aucun



Guide d'installation / Fonctionnement

Informations sur le produit

Distributeur :

Date d'acquisition :

Numéro de modèle :

**Société de service technique
agrée Midmark :**

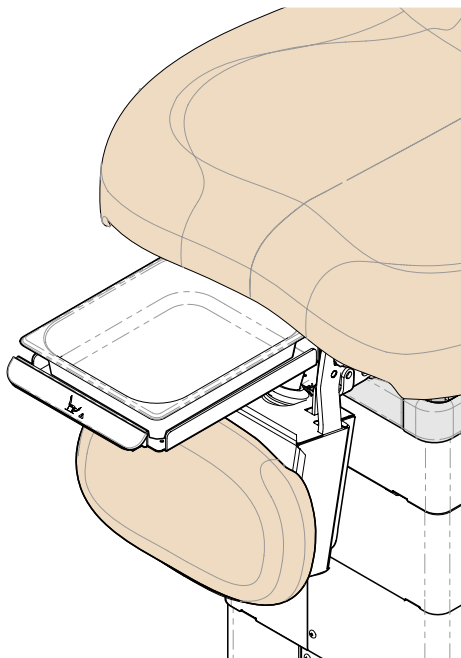


Table des matières

Renseignements importants

Informations sur le produit 2

Enregistrement du produit 4

Conditions d'utilisation 4

Mise au rebut de l'équipement 4

Représentants autorisés 4

Renseignements importants 6

Utilisation prévue 6

Restrictions 6

Consignes de sécurité 6

Guide d'installation

Consignes d'utilisation 7

Fonctionnement

Consignes d'utilisation 9

Entretien

Service technique 10

Nettoyage 10

Entretien préventif 10

Renseignements sur la

Garantie limitée 11

Enregistrement du produit



Conditions d'utilisation

Plage de températures ambiantes :.....De +10 °C à +40 °C (de +50 °F à +104 °F)

Humidité relative.....de 30 à 75 % (sans condensation)

Altitude.....inférieure ou égale à 3 000 m

Mise au rebut de l'équipement

À la fin de la durée de vie du produit, le fauteuil, les accessoires et autres fournitures peuvent avoir été contaminés dans le cadre d'une utilisation médicale normale. Consultez les codes et les arrêtés locaux pour vous renseigner sur la mise au rebut appropriée de l'équipement, des accessoires et autres fournitures.

Représentants autorisés



Avertissement

En cas d'incident grave en rapport avec le dispositif, veuillez contacter Midmark et l'autorité compétente appropriée.

En Australie, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

ICONA Pty Ltd.
1A/2A Westall Road
Clayton, Victoria 3168
Tél. : 1300 442 662

En Inde, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Midmark India
Kalpataru Point, Unit No. 12, 1st Floor Kamani road, Sion (E)
Mumbai, 400022
Tél : +91 22 4915 3000
Fax : +91 22 4915 3100

En Arabie Saoudite, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Attieh Medico Ltd
Abdullah M. Al Khalifi Street
Al Nakheel Dist. II
P.O. Box 116105
Jeddah (East)
21391
Arabie Saoudite
Tél. : + 966 2 286 4707
Fax : + 966 2 286 4744

003-10331-99

Français - 4

© Midmark Corporation 2020

TP202 20-42-FO-00014 Rev A1 C2169

Représentants autorisés - suite

Aux Émirats arabes unis, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

GULF DRUG LLC.

Al Barsha,

Dubai, UAE

Tél. : +971 4 501 4000

Fax : +971 4 501 4100

À Hong Kong, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

沒有中文版使用說明

Associated Medical Supplies Company LTD.

Room 1201-1202, 12/F, Fo Tan Industrial Center

26-28 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Shatin

New Territories, Hong Kong

Tél. : +85226049389

Fax : +852 2694 0866

Au Qatar, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Tadmur Trading

Midmac Roundabout

Opposite Al Mana Petrol Station

Doha, Qatar

Tél. : +974.44337000

Fax : +974.44337100

En Israël, tous les problèmes, plaintes ou questions des clients doivent être adressés au représentant autorisé de Midmark indiqué ci-dessous.

Medtechnica Ltd.

7 rue HaTnufa

Petah Tikva, Israël

Tél. : +972 3.925.4040

Fax : +972 3.924.9977

Renseignements importants - Symboles de sécurité



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures.
Peut également servir à mettre en garde contre des pratiques dangereuses.



Avertissement concernant l'équipement

Signale un danger potentiel qui pourrait endommager l'équipement.

Remarque

Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.

Glossaire des symboles



Fabricant



Numéro de série



Numéro de catalogue

Utilisation prévue

Fournir un drainage pour les procédures d'urologie.

Restrictions

Ne pas utiliser sur des fauteuils à assise rotative.

Consignes de sécurité



Avertissement

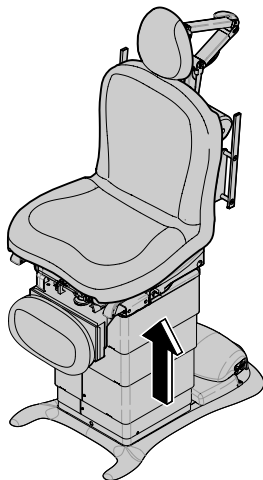
Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.



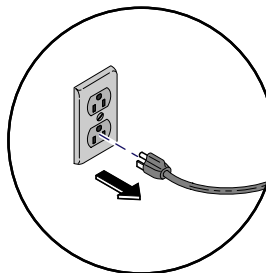
Avertissement

Ne pas s'asseoir sur le bac de drainage / le support de bac de drainage.

Guide d'installation



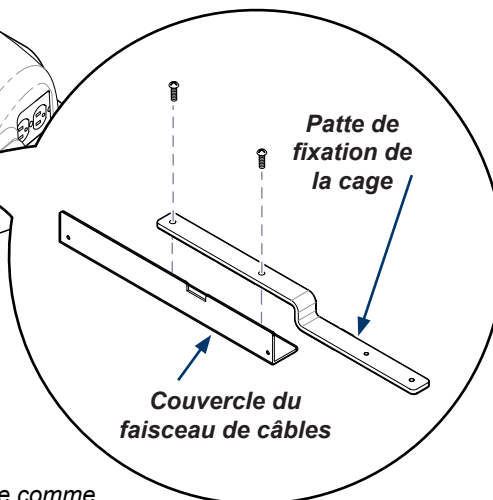
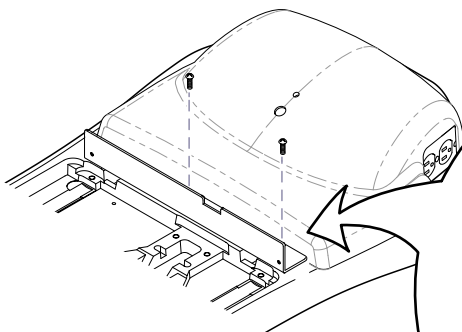
Étape 1 :
Relevez l'ASSISE au maximum.



Étape 2 :
Débranchez le cordon d'alimentation.

Étape 3 :
Retirez les deux vis du couvercle du faisceau de câbles.

Remarque : Conservez les vis pour fixer la patte de fixation de la cage.



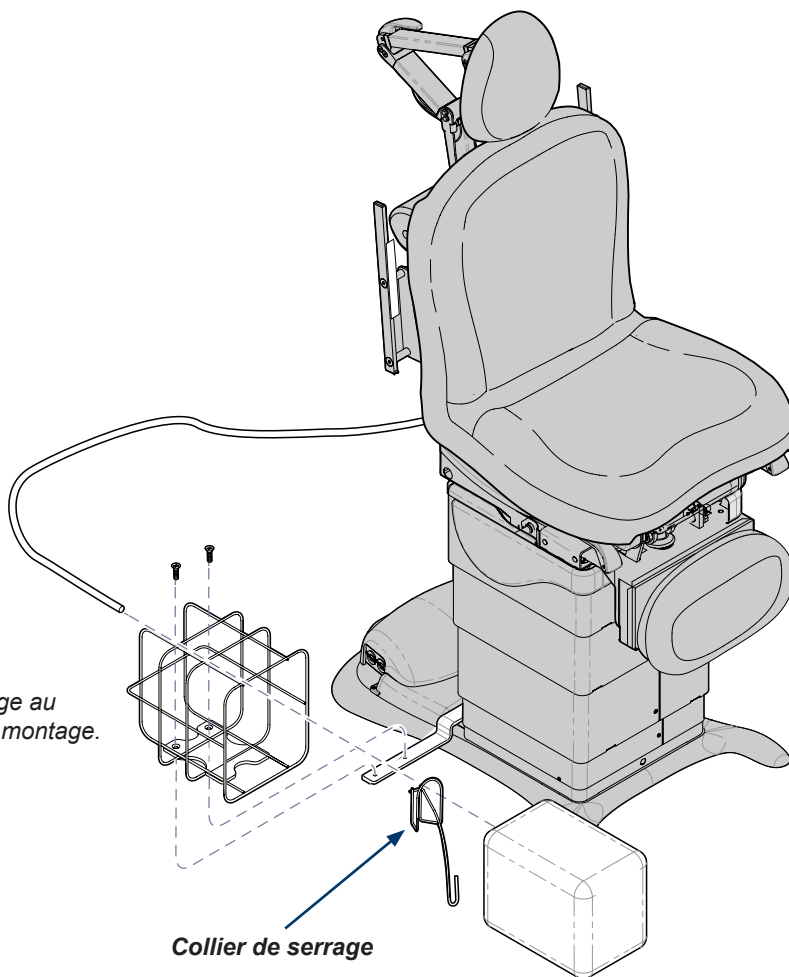
Étape 7 :
Placez la patte de fixation de la cage comme souhaité (voir remarque). Fixez-la avec deux vis.

Remarque : La patte de fixation de la cage peut être placée d'un côté ou de l'autre du fauteuil.

Guide d'installation - suite

Étape 5 :

Fixez la cage au support de montage.



Étape 6 :

Fixez le tuyau au collier de serrage.
Insérez le collier de serrage dans la bouteille.
Installez la bouteille dans la cage.

Fonctionnement

Attention !

La fonction Relevage des pieds est désactivée lorsque la cuvette est sortie.

(Vous entendrez plusieurs « bips » si la fonction Relevage des pieds est activée alors que la cuvette est sortie.)

Pour reprendre la fonction de Relevage des pieds :

Rentrez complètement la cuvette.

Appuyez sur le bouton de relevage des pieds.



Pour accéder au bac de drainage :

Abaissez le repose-pieds.

Sortez la glissière du bac de drainage.

Entretien

Service technique

Remarque

Il faut préciser le numéro de modèle/série en contactant le service technique.

Si une réparation est nécessaire, contacter un revendeur Midmark® agréé.

Si un entretien est nécessaire, contactez Midmark directement :

É.-U. 844.856.1230 / Canada 937.526.8585 Du lundi au jeudi, de 8 h à 18 h et
le vendredi de 8 h à 17 h (HE)

midmark.com

Nettoyage



Avertissement concernant l'équipement

L'accessoire résiste à la plupart des taches d'origine médicale, mais risque d'être endommagé par les solvants et les teintures. Essuyer immédiatement tout liquide renversé sur l'accessoire.

Surfaces en métal et en plastique peintes

Essuyer les surfaces en métal et en plastique peintes à l'aide d'un chiffon doux propre et d'un détergent doux.



Avertissement concernant l'équipement

Ne pas utiliser de blanchissants ou de substances/matériaux abrasifs sur les surfaces en acier inoxydable (c.-à-d. eau de Javel, paille de fer, brosse métallique, poudre à récurer, etc.). Le non-respect de cette consigne risque d'endommager l'accessoire.

Acier inoxydable

Un nettoyage fréquent prolongera la durée de vie et préservera l'éclat naturel de l'acier inoxydable :

- Pendant le nettoyage, toujours frotter dans le sens du grain du métal.
- Éviter d'utiliser de la laine d'acier ou une brosse en acier lors du nettoyage de l'acier inoxydable. Ces particules d'acier peuvent s'incruster dans l'acier inoxydable et causer de la rouille.
- Éviter le blanchiment au chlore. Les produits chimiques du chlore peuvent causer des trous, de la corrosion et une décoloration du métal.
- Malgré son nom, l'acier inoxydable peut rouiller et marquer.
Toutefois, la rouille et les marques n'affectent en rien l'intégrité du métal.

Entretien préventif

Examiner périodiquement les zones suivantes :

- Toutes les fixations doivent être en place et bien attachées.
- Toutes les fonctions mécaniques doivent fonctionner correctement.

Information sur la garantie



Enregistrement de la garantie



Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 États-Unis

1.800.643.6275

+1.937.526.3662

[midmark.com](https://www.midmark.com)

